

# K&S|BASIC

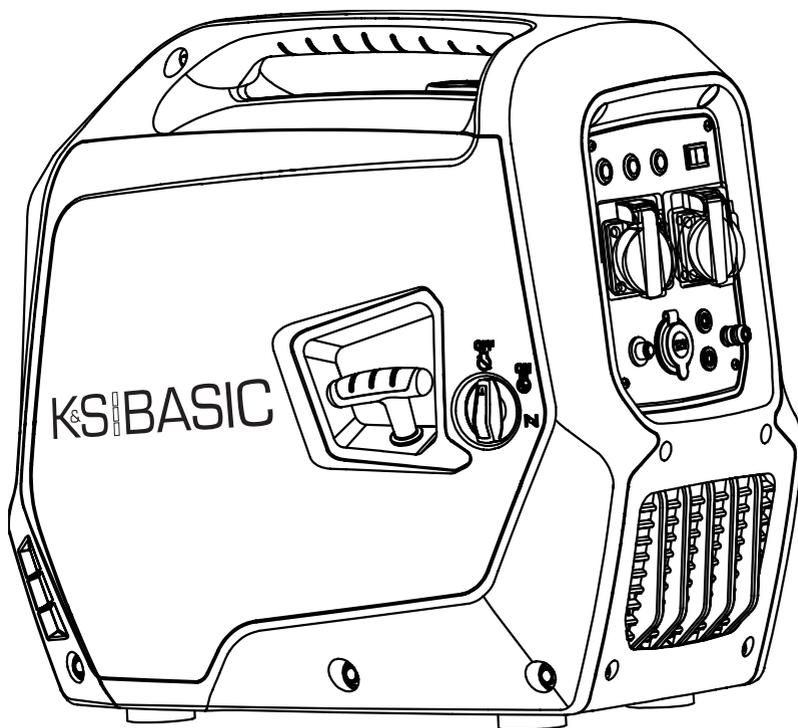
SIMPLE ENERGY

**Inverter Generatoren  
in einem schalldichten Gehäuse**

KSB 21i S

KSB 30i S

KSB 40iE S





Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Produkte von **K&S Basic®**. Diese Betriebsanleitung beinhaltet kurze Sicherheitshinweise, Gebrauchs- und Einstellungsanweisungen. Weitere Informationen finden Sie auf der Website des offiziellen Herstellers im Support-Bereich unter **konner-sohnen.com/manuals**

Sie können die Betriebsanleitung auch im Support-Bereich durch Scannen des QR-Codes oder auf der Website des offiziellen Importeurs von **K&S Basic®** unter herunterladen.



*Wir wollen die Umwelt entlasten und sparen Papier, deshalb legen eine kurze Beschreibung der wichtigsten Informationen der Betriebsanleitung vor.*



**Lesen Sie vor Inbetriebnahme unbedingt die Vollversion der Betriebsanleitung!**



Der Hersteller von **Könner & Söhnen®** Produkten behält sich das Recht vor, Änderungen an seinen Produkten vorzunehmen, die in der vorliegenden Betriebsanleitung nicht aufgelistet sind:

- Änderungen in Design, Ausstattung und Zubehör des Geräts bleiben vom Hersteller vorbehalten;
- Die Abbildungen sind in der Betriebsanleitung schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Produktaufschriften leicht unterscheiden.

Am Ende dieser Betriebsanleitung befinden sich Kontaktinformationen, welche Sie bei auftretenden Problemen gerne nutzen können. Alle Informationen in dieser Betriebsanleitung entsprechen zum Zeitpunkt der Drucklegung dem neuesten Stand. Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der Website des offiziellen Importeurs unter **Könner & Söhnen®**.



**VORSICHT – GEFAHR!**



**Die Nichtbeachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Bedieners oder Unbefugten führen.**



**WICHTIG!**



**Nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.**

## SICHERHEITSMASSNAHMEN

1

Der Generator darf nicht in schlecht belüfteten Räumen, oder bei übermäßiger Luftfeuchtigkeit, oder auf nassem oder feuchtem Boden eingesetzt werden. Der Betrieb des Generators darf nicht bei Regen, Schnee und unter längerer direkter Sonneneinstrahlung erfolgen. Stellen Sie den Generator auf eine flache, harte Oberfläche, mindestens 1 Meter von brennbaren Flüssigkeiten/Gasen entfernt. Platzieren Sie den Generator mindestens 1 m vom vorderen Bedienfeld entfernt und mindestens 50 cm auf jeder Seite, einschließlich der Oberseite des Generators. Achten Sie darauf, dass sich keine unbefugten Personen, Kinder oder Tiere in der Nähe des Geräts aufhalten. Sicherheitsschuhe und Handschuhe unbedingt tragen.



**VORSICHT - GEFAHR!**



**Bei der Installation des Generators ist auf die Leistung der elektrischen Geräte und deren Einschaltstrom zu achten, der um ein Vielfaches höher sein kann als der Nennstrom. Beim Anlaufen von Stromverbrauchern mit einem über der Höchstleistung des Generators liegenden Einschaltstrom kann der Überlastschutz des Generators auslösen.**



VORSICHT - GEFAHR!



Da die Abgase giftiges Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>) und Kohlenmonoxid (CO) enthalten, die lebensgefährlich sind, ist es strengstens verboten, den Generator in Wohngebäuden, mit Wohngebäuden verbundenen Räumen mit einem gemeinsamen Lüftungssystem und anderen Räumen aufzustellen aus denen Abgase in Wohnräume gelangen können.

## ELEKTRISCHE SICHERHEIT

1.1



VORSICHT - GEFAHR!



Der Generator erzeugt Strom. Sicherheitsvorschriften beachten, um Stromschläge zu vermeiden.



ACHTUNG!



Der Generator sollte je nach Anwendungsart als IT- oder TN-System eingesetzt werden. Erdung und zusätzliche Schutzmaßnahmen wie Isolationsüberwachung oder Berührungsschutz (Fehlerstromschutzeinrichtung) sind entsprechend der Anwendungsart und des verwendeten Systems zu verwenden.

Der Anschlussplan des Generators muss den Installationsvorschriften und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen. Unsere Generatoren sind als IT-System ausgeführt und verfügen über den Basisschutz durch die Isolierung der aktiven stromführenden Teile nach DIN VDE 0100-410. Das Generatorgehäuse ist von aktiven L- und N-Leitungen isoliert. In allen Fällen außer Schutztrennung mit Potentialausgleich muss der Generator geerdet werden. Beim IT-System mit Erdung muss eine Isolationsüberwachung verwendet werden. Weitere Infos bezüglich Verwendung des Generators im IT- und TN-System finden Sie auf unserer Webseite oder bekommen Sie von unserem technischen Support. Kabel, deren Isolierung beschädigt ist, müssen ersetzt werden. Auch abgenutzte, beschädigte oder verrostete Kontakte müssen ebenfalls ersetzt werden.



ACHTUNG!



Es ist nicht zulässig an den Generator Geräte anzuschließen, die in der Lage sind starke Stromspitzen zu produzieren und Energie in Richtung Generator zu leiten (Spannungsregler, Geräte mit elektronischer Bremse, netzgeführte Wechselrichter etc.).

Der Generator und die Stromverbraucher bilden ein geschlossenes System, dessen Elemente sich gegenseitig beeinflussen. Dieses System unterscheidet sich rein physikalisch vom öffentlichen Netz, da es durch Faktoren wie unsymmetrische Belastung und nichtlineare Stromaufnahme durch Stromverbraucher stark beeinträchtigt wird, wodurch es zu Schäden am Generator und den daran angeschlossenen Stromverbrauchern kommen kann.



WICHTIG!



Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß betrieben werden. Ein Kunde, der das Gerät unsachgemäß verwendet, hat keinen Anspruch auf eine kostenlose Garantiereparatur.



VORSICHT - GEFAHR!



Von der Bedienung des Generators wird abgeraten, falls Sie: müde, medikamentös betäubt, sich unter Einfluss von Drogen oder Alkohol befinden. Unachtsamkeit bei der Bedienung des Generators kann zu schweren Verletzungen führen.

SICHERHEITSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB  
EINES BENZINGENERATORS

1.2

Der Generator darf während des Betriebs nicht an Stromquellen angeschlossen sein. Der Generator darf nur in ausgeschaltetem Zustand getankt werden. **Nur das bleifreie Benzin!** Der Einsatz von Kerosin oder anderer Kraftstoffe ist verboten! Kraftstoff nicht bei laufendem Motor nachfüllen.

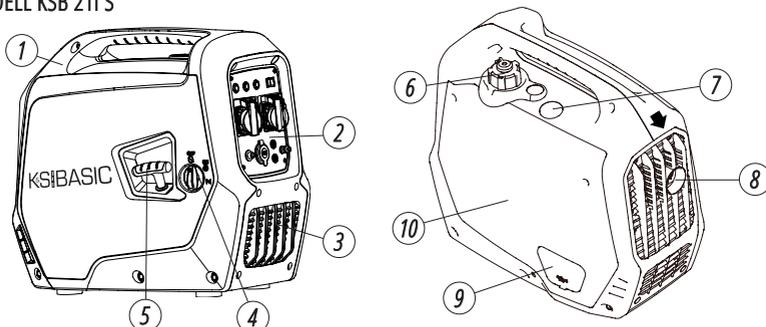


VORSICHT - GEFAHR!

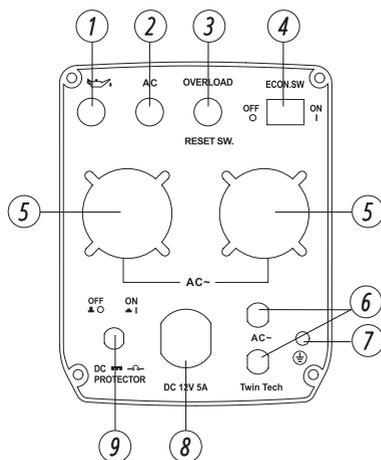


Der Kraftstoff belastet den Boden und das Grundwasser. Vermeiden Sie das Auslaufen von Benzin!

MODELL KSB 21i S

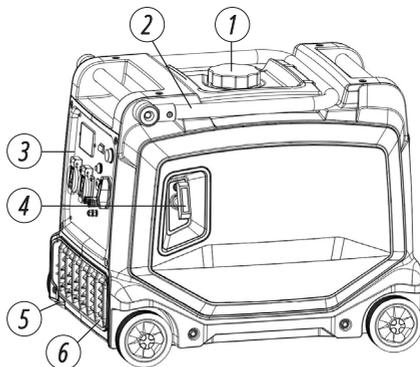


- 1. Tragegriffe
- 2. Bedienfeld
- 3. Lüftungsgitter
- 4. 3-in-1-Schalter
- 5. Handstartergriff
- 6. Kraftstofftank-Entlüftungshebel
- 7. Zündkerzen-Wartungsabdeckung
- 8. Schalldämpfer
- 9. Wartungsabdeckung (für Motorölwechsel)
- 10. Luftfilter-Wartungsabdeckung

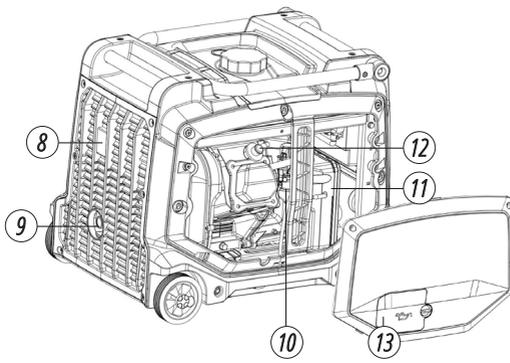


- 1. Ölstandindikator
- 2. Spannungsindikator
- 3. Überlastungsindikator
- 4. Schalter des Sparmodus (ECONOMY MODE)
- 5. Wechselstromsteckdosen 2 x Schuko 230 V
- 6. Anschluss für die Parallelschaltung von Generatoren
- 7. Erdungsklemme
- 8. Gleichstromsteckdose 12V/5A
- 9. Gleichstromsicherung 12V

MODELLE KSB 30i S, KSB 40iE S

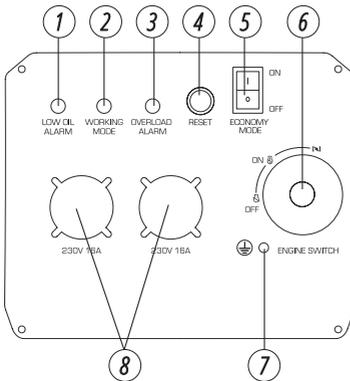


- 1. Tankdeckel
- 2. Tragegriff (nur für KSB 40iE S)
- 3. Bedienfeld
- 4. Handstartergriff
- 5. Radbremse
- 6. Batterie (nur für KSB 40iE S)



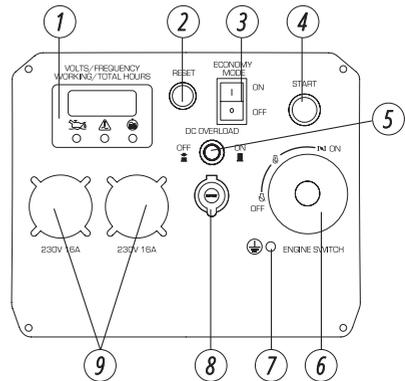
- 8. Lüftungsgitter
- 9. Schalldämpfer
- 10. Vergaser
- 11. Luftfilter
- 12. Zündkerze
- 13. Wartungsdeckel (für Motorölwechsel).

## BEDIENFELD MODELL KSB 30i S



- 1. Ölstandsanzeige
- 2. Betriebsanzeige
- 3. Überlastanzeige
- 4. Reset-Taste
- 5. Energiesparmodus-Schalter (Economy Mode)
- 4. Multifunktionaler Motorschalter
- 5. Erdungsanschluss
- 6. Wechselstromsteckdosen 2 x Schuko 230 V

## BEDIENFELD MODELL KSB 40i S



- 1. LED-Anzeige mit Indikatoren: Ölstandsanzeige, Überlastanzeige, Betriebsanzeige
- 2. Reset-Taste
- 3. Energiesparmodus-Schalter (Economy Mode)
- 4. Motorstartknopf
- 5. Gleichstrom-Sicherungsautomat 12V
- 6. Multifunktionaler Motorschalter
- 7. Erdungsanschluss
- 8. Gleichstromsteckdose 12V/8A
- 9. Wechselstromsteckdosen 2 x Schuko 230 V



WICHTIG!



Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt der Verpackung, Design und Aufbau der Produkte zu machen. Die Abbildungen in der Betriebsanleitung sind schematisch dargestellt und können sich von realen Baugruppen und Aufschriften auf dem Gerät unterscheiden.

Modell	KSB 21i S	KSB 30i S	KSB 40iE S
Spannung, V	230	230	230
Höchstleistung, kW	2,0	3,3	3,8
Nennleistung, kW	1,8	3,0	3,5
Frequenz, Hz	50	50	50
Strom, A (max.)	8,7	14,3	16,5
Steckdosen	2 x Schuko 230 V	2 x Schuko 230 V	2 x Schuko 230 V
Start	Hand	Hand	Hand
Volumen des Kraftstoffbehälters, l	4	11	11
LED-Anzeige	-	-	Multifunktional*
Schallpegel Lpa(7m)/Lwa, dB	62/87	68/96	68/96
Steckdose 12V, A	12B/5A	-	12B/8A
Modell des Motors	KSB 100i	KSB 240i	KSB 240i
Hubraum, cm <sup>3</sup>	79,7	223	223
Typ des Motors	Benzin Viertakt		
Motorleistung, PS	3.3	8.5	8.5
Maximale Umgebungstemperatur	40°C	40°C	40°C
Motoröl-Füllmenge, l	0,35	0,55	0,55
Leistungsfaktor, cos φ	1	1	1
Parallelschaltung	+	-	-
Leistungsklasse	G2	G1	G1
LiFePO4, Ah	-	-	0,8
Abmessungen Brutto (LxBxH), mm	540x325x490	605x475x520	605x475x520
Nettogewicht, kg	21	40	43
Schutzklasse	IP23M	IP23M	IP23M
<b>Zulässige Abweichung von der Nennspannung beträgt höchstens 5%</b>			

\*Multifunktionale LED-Anzeige: Last, Kraftstoffstand, Frequenz, Spannung, Betriebsstundenzähler; Ölstandsanzeige, Überlastanzeige, Betriebsanzeige

Um die Zuverlässigkeit zu gewährleisten und die Lebensdauer des Generators zu verlängern, können die Spitzenleistungen geringfügig begrenzt werden.

Die optimalen Betriebsbedingungen sind eine Umgebungstemperatur von 17–25°C, ein Luftdruck von 0,1 MPa (760 mm Hg) und eine relative Luftfeuchtigkeit von 50-60%. Unter diesen Umgebungsbedingungen kann der Generator im Bezug auf die angegebenen Eigenschaften maximale Leistung gewährleisten. Bei Abweichungen von den angegebenen Umgebungsbedingungen können sich die Änderungen in der Leistung des Generators ergeben.

Bitte beachten Sie, dass die Dauerbelastung die 80% der Nennleistung nicht überschreiten darf, um die Lebensdauer des Generators aufrecht zu erhalten.

BETRIEBSBEDINGUNGEN EINES INVERTER GENERATORS

Vor Inbetriebnahme muss der Generator geerdet werden. Bitte, achten Sie darauf, dass die Gesamtleistung (einschließlich Anlaufleistung und Blindleistung) der angeschlossenen Stromverbraucher nicht die Höchstleistung des Generators überschreitet.



WICHTIG!



Vergewissern Sie sich, dass das Bedienfeld, das Schutzgitter und die untere Seite des Inverters gut belüftet werden und frei von festen Partikeln, Schmutz und Wasser sind. Schlechte Belüftung kann zu Schäden des Motors, des Inverters und des Alternators führen.

### ÖLSTANDSANZEIGE

Wenn der Ölstand unter dem zulässigen Wert liegt, leuchtet die Ölstandsanzeige auf und der Motor schaltet sich ab. In diesem Fall springt der Motor erst an, wenn das Motoröl nachgefüllt wurde.

### WECHSELSTROMANZEIGE

Wenn der Generator läuft und Strom erzeugt, leuchtet die Wechselstromanzeige.

### ÜBERLASTUNGSANZEIGE



**ACHTUNG!**



**Die Überlastungsanzeige kann für wenige Sekunden beim Start oder beim Anschluss von Elektrogeräten mit hohem Anlaufstrom, wie zum Beispiel ein Kompressor aufleuchten. Das bedeutet keine Funktionsstörung.**

**FÜR MODELLE KSB 30i S, KSB 40iE S:** Nachdem der Generator gestartet wurde und sich in einem Normalbetrieb befindet, leuchtet die Funktionsanzeige grün. Im Falle einer Überlastung oder Störung leuchtet die Anzeige rot. Nach zwei Minuten Betrieb mit einer Überlastung unterbricht der Überlastschutz die Stromerzeugung für den Schutz der angeschlossenen Geräte und des Generators. Im Falle eines Kurzschlusses schaltet sich die Stromerzeugung umgehend aus. In beiden Fällen blinkt die Funktionsanzeige rot, wobei der Motor nicht ausgeschaltet wird.

Um den Generator wieder zu aktivieren, muss der Motor neu gestartet werden

**DIE RESET-TASTE:** Die RESET-Taste verfügt über eine integrierte Überlastanzeige. Bei Annäherung an den Überlastzustand beginnt die Anzeige zu blinken. Die Überlastungsanzeige leuchtet, wenn der Generator überlastet ist, das Inverter-Modul sich überhitzt oder die Ausgangswegspannung zunimmt.

Wenn die Überlastungsanzeige aufleuchtet, läuft der Motor weiter, aber der Generator erzeugt keinen Strom mehr. In so einem Fall führen Sie folgende Schritte aus:

1. Schalten Sie alle angeschlossenen Geräte aus.
2. Passen Sie die Gesamtbelastung der angeschlossenen Geräte an die Nennleistung des Generators an.
3. Drücken Sie die RESET-Taste einmal, um die Spannung an Steckdosen wiederherzustellen. Danach blinkt die WORKING MODE-Anzeige dreimal und die Stromversorgung wird wiederhergestellt.

### GLEICHSTROMSICHERUNG (AUßER MODELL KSB 30i S)

Der Gleichstromsicherung wird automatisch auf „OFF“ („AUS“) umgestellt, wenn der Strom eines angeschlossenen Elektrogeräts über dem Nennstrom liegt. Für weiteren Gebrauch des Elektrogeräts schalten Sie die Gleichstromsicherung mit der Taste „ON“ („EIN“) ein.



**ACHTUNG!**



**Beim Auslösen der Gleichstromsicherung, verringern Sie die Belastung des angeschlossenen Elektrogeräts. Falls die Sicherung trotzdem ausgelöst wird, wenden Sie sich an eine Servicestelle von K&S BASIC®.**

### KRAFTSTOFFTANK ENTLÜFTUNGSHEBEL (FÜR MODELL KSB 21i S)

Der Tankdeckel ist mit einer Entlüftungsöffnung zur Luftzufuhr zum Kraftstoffbehälter ausgestattet. Bei laufendem Motor muss sich die Entlüftungsöffnung in der Position „ON“ (GEÖFFNET) befinden. Dadurch kann Kraftstoff für den Motorbetrieb in den Vergaser gelangen. Wenn der Generator nicht verwendet wird, stellen Sie die Entlüftungsöffnung in die Position „OFF“.

## ERDUNGSKLEMME

Die Erdungsklemme ist für den Schutz gegen Stromschläge. Falls das angeschlossene Elektrogerät geerdet ist, muss der Generator trotzdem zusätzlich geerdet sein.

## ÜBERPRÜFEN VOR INBETRIEBNAHME

6

### PRÜFEN SIE DEN KRAFTSTOFFSTAND

1. Drehen Sie den Tankdeckel auf und prüfen Sie den Kraftstoffstand im Tank.
2. Füllen Sie den Kraftstoff bis zum Kraftstofffilter.
3. Drehen Sie den Tankdeckel dicht zu.
4. Öffnen Sie bei Modell KSB 21i S die Lufteinlassöffnung am Tankdeckel.

**Empfohlener Kraftstoff:** Nur das bleifreie Benzin für Kraftfahrzeuge!

**Volumen des Kraftstofftank:** siehe Tabelle „Technische Daten“.



**ACHTUNG!**



**Falls Kraftstoff ausläuft, soll dieses umgehend mit einem sauberen, weichen Tuch abgetrocknet werden, da es der lackierten Oberfläche und den Plastikteilen Schaden zuführen kann.**



**ACHTUNG!**



**Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Benzin. Verwendung vom bleihaltigen Benzin kann zu ernsthaften Schäden der inneren Teile des Motors führen.**

### PRÜFEN SIE DEN ÖLSTAND

Der Generator wird ohne Motoröl geliefert. Starten Sie den Motor nicht, bis Motoröl aufgefüllt ist.

1. Öffnen Sie der Wartungsdeckel (siehe Abb.).
2. Ziehen Sie den Ölmesstab heraus und wischen Sie ihn mit einem sauberen Tuch ab.
3. Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit empfohlenem Motoröl auf. Die empfohlene Ölmenge für jedes Modell ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben.
4. Stecken Sie den Ölmeßstab ein, ohne den einzudrehen.
5. Prüfen Sie den Ölstand nach der Markierung auf dem Ölmesstab.
6. Wenn der Ölstand niedrig ist, füllen Sie Motoröl des spezifizierten Typs nach.
7. Bringen Sie anschließend den Öleinfüllverschluss an.

**Empfohlenes Motoröl:** SAE 10W30, SAE 10W40

**Empfohlene Marke des Motoröls:** API Service Typ SE oder höher

**Motorölmenge:** siehe Tabelle „Technische Daten“.



## INBETRIEBNAHME

7

**Vor dem Motoranlass** überprüfen Sie, dass die Leistung der Stromverbraucher der Leistung des Generators entspricht. Es ist verboten, die Nennleistung zu übersteigen. **Schalten Sie die Geräte vor dem Motoranlass nicht an!**



**ACHTUNG!**



**Ändern Sie die Grundeinstellungen der Kraftstoffanzeige oder des Drehzahlreglers nicht (die wurden vor dem Verkauf gemacht), sonst kann es zu Motorstörungen führen.**



**VORSICHT - GEFAHR!**



**Bei der Leistungszufuhr im Bereich von der Nenn- bis Höchstleistung darf der Generator höchstens 1 Minute lang laufen.**



VORSICHT - GEFAHR!



Es muss ebenfalls vermieden werden, dass der Notstromgenerator ununterbrochen (z. B. durch Nachfüllen von Kraftstoff in den Tank oder Anschluss eines großen Kraftstofftanks) oder länger als empfohlen läuft: 4-6 Stunden Benzin-Generatoren (je nach Belastung).

Dieses Material dient nur zu Informationszwecken und stellt keine Anleitung für die Installation des Geräts oder dessen Anschluss an das Stromnetz dar, dennoch empfehlen wir Ihnen dringend, die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig zu lesen. Alle Geräteanschlüsse müssen stets von einer für die Installation und den elektrischen Anschluss der Geräte verantwortlichen zugelassenen Elektrofachkraft gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften vorgenommen werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für einen unsachgemäßen Anschluss des Geräts oder für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Installation, einen unsachgemäßen Anschluss oder Gebrauch des Geräts entstehen können.

### INBETRIEBNAHME

1. Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit empfohlenem Motoröl auf. Die empfohlene Ölmenge für jedes Modell ist in der Tabelle der technischen Daten angegeben.
2. Überprüfen Sie den Ölstand mit dem Ölstandmeßstab. Der Ölstand sollte nahe Max-Markierung am Ölmesstab liegen.
3. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.
4. Überprüfen Sie, ob der Luftfilter richtig installiert ist

### WÄHREND DER ERSTEN 20 BETRIEBSSTUNDEN FOLGEN SIE DEN NÄCHSTEN ANWEISUNGEN:

1. Schließen Sie keine Stromverbraucher an, deren Leistung 50% der Nennleistung des Gerätes überschreitet.
2. Nach den ersten 20 Betriebsstunden muss das Motoröl unbedingt gewechselt werden. Es ist besser, das Motoröl abzulassen, wenn der Motor noch nicht nach dem Betrieb abgekühlt ist. In diesem Fall lässt sich das Motoröl am schnellsten und vollständig ablassen.
3. Prüfen und ggf. reinigen Sie den Luftfilter, den Kraftstofffilter und die Zündkerze.



ACHTUNG!



Vor der Inbetriebnahme verbinden Sie den Erdungsdraht mit der Erdungsklemme.

Der Generator wird mit abgeklemmter Batterie geliefert, die dann bei Inbetriebnahme angeklemmt werden muss:



1. Öffnen Sie der Wartungsdeckel.



2. Schließen Sie die Batterie an.

### MOTOR STARTEN



ACHTUNG!



**Tipp:** Falls der Motor sich abschaltet oder nicht startet, versuchen Sie Folgendes: stellen Sie den Motorschalter in die ON-Position und ziehen Sie an dem Handstarter. Wenn die Ölstandanzeige mehrere Sekunden lang leuchtet, schalten Sie den Motor aus und füllen Sie das Motoröl nach.



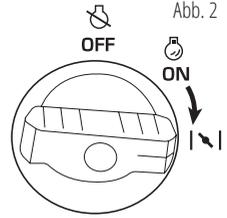
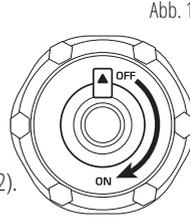
**ACHTUNG!**



**Überprüfen Sie vor jedem Start des Generators unbedingt den Öl- und Kraftstoffstand!**

## FÜR MODELL KSB 21i S

1. Überprüfen Sie den Ölstand.
2. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.
3. Stellen Sie die Entlüftungsöffnung am Tankdeckel in die Position „ON“ (Abb.1).
4. Stellen Sie den 3-in-1-Schalter auf „Starterklappe“ (Abb. 2).  
In dieser Position:



- a. Der Zündkreis ist eingeschaltet. b. Das Kraftstoffventil ist geöffnet. c. Die Starterklappe ist geschlossen.
- (Wenn der Motor warm ist, stellen Sie den 3-in-1-Schalter sofort auf „ON“).
5. Ziehen Sie beim Handanlass am Startergriff, bis ein leichter Widerstand spürbar ist. Dann ziehen Sie durch eine schnelle Bewegung den Starter auf die ganze Schnurlänge raus. Lassen Sie den Handanlasser langsam zurück.
  6. Stellen Sie den 3-in-1-Schalter auf „ON“ (Abb.2).

## FÜR MODELLE KSB 30i S, KSB 40iE S

1. Überprüfen Sie den Ölstand.
2. Überprüfen Sie den Kraftstoffstand.
3. Stellen Sie die ECON-Taste auf „OFF“ (für Modell KSB 40iE S).
4. Stellen Sie die Entlüftungsöffnung am Tankdeckel in die Position „ON“ (Abb. 2).
5. In dieser Position:

- a. Der Benzinahn geöffnet. b. Der Zündstromkreis ist aktiviert. c. Die Batterie ist an die Steuerelektronik angeschlossen. d. Die Starterklappe ist geschlossen und der Generator ist bereit für einen Kaltstart.

(Bei warmem Motor den 3-in-1 Schalter sofort auf „ON“ stellen).

- 5.1. Ziehen Sie beim Handanlass am Startergriff, bis ein leichter Widerstand spürbar ist. Dann ziehen Sie durch eine schnelle Bewegung den Starter auf die ganze Schnurlänge raus. Lassen Sie den Handanlasser langsam zurück.
- 5.2. Beim Elektrostart (Modell KSB 40iE S) ist wie folgt vorzugehen: Stellen Sie den 3-in-1 Schalter auf „Choke“. Drücken Sie die Taste „ENGINE START“ und lassen Sie den Motor anlaufen. Stellen Sie den 3-in-1 Schalter auf „ON“, wenn der Motor warm ist. Um eine möglichst lange Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten, halten Sie die ENGINE START-Taste nicht länger als 3 Sekunden gedrückt. Es muss jeweils eine Pause von mindestens 10 Sekunden zwischen den Startversuchen liegen.
6. Stellen Sie den 3-in-1-Schalter auf „ON“ (Abb.2).



**ACHTUNG!**



**TIPP: Für eine längere Betriebszeit des Generators halten Sie folgende Regeln ein: - Vor dem Anschließen der Last lassen Sie den Motor 1-2 Minuten lang warmlaufen.**

- Beim Abstellen der Last nach einer längeren Betriebszeit schalten Sie den Generator nicht.
- Lassen Sie den Generator ohne Last 1-2 Minuten lang arbeiten bis er sich abkühlt.



**VORSICHT - GEFAHR!**



**Lassen Sie keinen gleichzeitigen Anschluss von zwei oder mehreren Verbrauchern. Beim Einschalten wird in der Regel eine größere Leistung gebraucht. Die Verbraucher sind gemäß ihrer maximal zulässigen Leistung nacheinander einzuschalten. Schliessen Sie keine Last während der ersten 2 Minuten nach dem Generatoranlass an.**

## ECONOMY MODE - MODUS

1. Starten Sie den Motor.
2. Stellen Sie die Economy Mode-Taste auf „ON“.
3. Schließen Sie den Stromverbraucher an die Wechselstromsteckdose an.
4. Vergewissern Sie sich, dass die Kontrollleuchte/Wechselstromanzeige leuchtet.
5. Schalten Sie den Stromverbraucher ein.



**ACHTUNG!**



**Economy Mode-Taste soll in der Position „OFF“ sein, um die Motordrehzahl auf Nennwert zu erhöhen. Beim Anschluss mehrerer Verbraucher an den Generator, schließen Sie zuerst einen mit dem höchsten Anlaufstrom und zuletzt den mit dem niedrigsten Anlaufstrom an.**

### „ON“ - POSITION

Bei der „ON“ - Position der Economy Mode-Taste wird Motordrehzahl von der Steuereinheit kontrolliert und entsprechend der angeschlossenen Last reduziert. Wenn die Motordrehzahl nicht ausreicht, um Strom zur Unterstützung der Last zu erzeugen, erhöht die Steuereinheit automatisch die Motordrehzahl. Dadurch wird der Kraftstoffverbrauch optimiert und der Schallpegel gesenkt.

### „OFF“ - POSITION

Bei der „OFF“ - Position der Economy Mode-Taste läuft der Motor mit Nenndrehzahl unabhängig davon, ob die Last angeschlossen ist.



**ACHTUNG!**



**Beim Anschluss der Elektrogeräte, die einen hohen Anlaufstrom erfordern, z.B. Kompressor oder Tauchpumpe, soll die Economy Mode-Taste in der Position „OFF“ sein.**

## „PARALLEL“-FUNKTION FÜR MODELL KSB 21i S

Sie können die gesamte Ausgangsleistung der Generatoren erhöhen, indem Sie mit Hilfe des speziellen Kabels für Parallelschaltung KSB PC-1 von TM K&S Basic (nicht im Lieferumfang enthalten) zwei Inverter-Generatoren miteinander koppeln. Durch Parallelschaltung zweier Generatoren wird die Ausgabeleistung erhöht. Bei Parallelschaltung der Generatoren beträgt der Leistungsverlust 0,2 kW der gesamten Nennleistung.

Im Parallelbetrieb sollte der ECON-Schalter an beiden Generatoren in der gleichen Position sein.

1. Schließen Sie das Parallelschaltkabel KSB PC-1 an die dafür vorgesehenen Ausgänge des Generator-Bedienfelds an. Verwenden Sie keine anderen Kabel und kombinieren Sie keine anderen Generatormodelle.
2. Starten Sie die Motoren der gleichen Generatormodelle (KSB 21i S) und überprüfen Sie, ob die grüne WORKING MODE-Anzeige an jedem Generator leuchtet.
3. Schließen Sie den Stromverbraucher an eine Steckdose.
4. Schalten Sie den Stromverbraucher ein.

Wenn die Überlastanzeige aufleuchtet, befolgen Sie das in Abschnitt 5 beschriebene Standardverfahren zur Überlastung des Generators (reduzieren Sie die Last und drücken Sie die RESET-Taste an beiden Generatoren).



**VORSICHT – GEFAHR!**



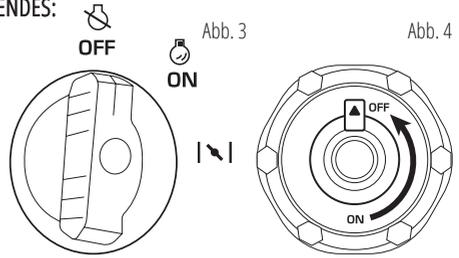
**Verbinden oder trennen Sie beim laufenden Generator keine Parallelschaltkabel. Wenn Sie nur einen Generator verwenden möchten, müssen Sie das Parallelschaltkabel trennen.**

**VOR DEM STOPPEN DES GENERATORS SCHALTEN SIE ALLE ANGESCHLOSSENE GERÄTE AUS!**

Stoppen Sie den Generator nicht bei eingeschalteten Geräten! Dies kann den Generator oder Geräte beschädigen!

**UM DEN MOTOR ZU STOPPEN, MACHEN SIE FOLGENDES:**

1. Schalten Sie alle Geräte aus.
2. Lassen Sie den Generator ca. 1-2 Minuten lang im Leerlauf laufen.
3. Stellen Sie den Motorschalter in die Position „OFF“.
4. Stellen Sie den 3-in-1-Schalter auf „OFF“ (Abb. 3).
5. Lassen Sie den Generator vollständig abkühlen.
6. Trennen Sie die Geräte vom Stromnetz.
7. Lassen Sie den Generator nach dem Stoppen vollständig abkühlen und schließen Sie die Entlüftungsöffnung (für Modell KSB 21i S auf „OFF“ stellen, wie in Abb. 4 gezeigt).



Folgen Sie allen Anweisungen dieser Betriebsanleitung! Die aktuelle Liste der Servicezentren finden Sie auf der offiziellen Website des autorisierten Importeurs: [www.koerner-soehnen.com](http://www.koerner-soehnen.com)

**EMPFOHLENER ZEITPLAN DER WARTUNG**

Bauteile	Handlung	Vor jedem Anlass	Jeden Monat oder alle 20 Stunden	Alle 3 Monate oder alle 50 Stunden	Alle 6 Monate oder in 100 Stunden	Jedes Jahr oder in 300 Stunden
Motoröl	Standprüfung	☑				
	Wechsel		☑	☑		
Luftfilter	Standprüfung / Reinigung	☑	☑	☑		
	Wechsel				☑	
Zündkerze	Reinigung		☑	☑		
	Wechsel				☑	
Kraftstofftank	Standprüfung	☑				
	Reinigung					☑
Kraftstoffschlauch	Prüfung (Reinigung)		☑	☑		
	Wechsel				☑	

- Falls der Generator oft bei hoher Betriebstemperatur oder hoher Belastung betrieben wird, ist der Ölwechsel jede 25 Motorstunden durchzuführen.
- Falls der Motor oft in einer stark verstaubten Umgebung betrieben wird, sind die Luftfilter jede 10 Stunden zu reinigen.
- Folgen Sie dem Wartungsplan, um den Motor des Generators in einer guten Betriebsbereitschaft zu halten.

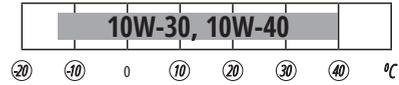


**ACHTUNG!**



**Für Schäden durch nicht oder mangelhaft durchgeführte Wartung übernimmt der Hersteller keine Haftung.**

In Allgemeinfällen ist es zu empfehlen, den Motor mit Motoröl SAE10W-30, SAE10W-40 zu betreiben. Die Motoröle mit einer anderen Viskosität, können erst dann benutzt werden, wenn die durchschnittliche Temperatur in Ihrer Region den angegebenen Temperaturbereich nicht überschreitet.



Senkt der Ölstand, muss Öl nachgefüllt werden, um den ordentlichen Betrieb des Generators zu gewährleisten. Es ist notwendig, den Ölstand gemäß dem Zeitplan der Wartung zu prüfen.

## WARTUNG DES LUFTFILTERS

12

Der Luftfilter muss alle 50 Betriebsstunden gereinigt werden (bei erhöhter Verschmutzung alle 10 Stunden).

### LUFTFILTER REINIGEN (SIEHE ABB.1 IM ANHANG):

1. Lösen Sie die Schrauben (1) und entfernen Sie die Abdeckung (2).
2. Machen Sie die Klemmen auf dem oberen Deckel des Luftfilters auf.
3. Nehmen Sie das Schwammfilterelement ab.
4. Entfernen Sie den ganzen Schmutz im Inneren des leeren Körpers des Luftfilters.
5. Reinigen Sie das Filterelement gründlich in warmem Seifenwasser.
6. Trocknen Sie den Schwammfilter.
7. Ein trockenes Filterelement mit Filter- oder Motoröl einölen und überschüssiges Öl herausdrücken.

## WARTUNG DER ZÜNDKERZE

13

Die Zündkerze muss unversehrt sein, keinen Ansatz und einen richtigen Spalt haben.

### PRÜFUNG DER ZÜNDKERZE (SIEHE ABB.2 IM ANHANG):

1. Für Modelle KSB 30i S, KSB 40iE S lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Abdeckung.
2. Nehmen Sie die Zündkerzenkappe ab.
3. Schrauben Sie die Zündkerze mit einem Kerzenschlüssel aus.
4. Prüfen Sie die Zündkerze auf mögliche Schäden. Falls sie beschädigt ist, muss sie unverzüglich ersetzt werden. Eine für Modell KSB 21i S - A76RTC - Zündkerze oder ein Äquivalent CR7HSA(NGK), für Modelle KSB 30i S, KSB 40iE S - BPR6ES/BP6ES(NGK), F6RTC/F6TC(TORCH) wird empfohlen.
5. Messen Sie den Spalt. Er muss zwischen 0,6 und 0,7 mm sein.
6. Beim wiederholten Einsatz einer Zündkerze muss diese am Ansatz mithilfe einer Metallbürste gereinigt werden.
7. Schrauben Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel wieder ein.
8. Platzieren Sie die Zündkerzenkappe wieder auf ihren Platz.

## WARTUNG DES SCHALLDÄMPFERS UND DES FUNKENSIEBS

14

Motor und Schalldämpfer sind unmittelbar nach dem Betrieb sehr heiß. Vermeiden Sie das Berühren von heißen Teilen während Inspektionen oder Reparaturen, bis diese abgekühlt sind.

**Siehe Abb.3 im Anhang:** Entfernen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Schutzblende des Generators ab. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie dann den Deckel, die Schutzhülle und den Funkenfänger des Schalldämpfers. Befreien Sie die Schutzhülle des Schalldämpfers und den Funkensieb von Rußrückständen mit einer Drahtbürste. Prüfen Sie die Schutzhülle des Schalldämpfers und den Funkenfänger. Wechseln Sie diese bei Beschädigungen aus. Befestigen Sie den Funkensieb am Gerät. Befestigen Sie die Schutzhülle und den Deckel des Schalldämpfers. Installieren Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schrauben fest.



**WICHTIG!**



**Verbinden Sie die Ausladung des Funkensiebs mit der Schalldämpferöffnung.**

## WARTUNG DES TANK-KRAFTSTOFFFILTERS

15



**VORSICHT – GEFAHR!**



**Achten Sie bei der Arbeit mit Kraftstoff darauf, dass sich kein offenes Feuer oder andere Feuerquellen in der Nähe des Motors befinden. Rauchen Sie nicht in der Nähe.**

1. Nehmen Sie den Tankdeckel und das Kraftstofffilter ab.
  2. Reinigen Sie das Filter mit Benzin.
  3. Wischen Sie das Filter sauber ab und setzen Sie es wieder ein.
  4. Schrauben Sie den Tankdeckel fest.
- Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel fest geschraubt ist.

## WARTUNG DES KRAFTSTOFFFILTERS

16

**Siehe Abb.4 im Anhang.**

1. Lösen Sie die Schrauben (1), entfernen Sie die Abdeckung (2) und lassen Sie den Kraftstoff (3) ab.
2. Lösen Sie die Klemmen (4), während Sie sie halten, und entfernen Sie den Schlauch (5) vom Kraftstoffbehälter.
3. Entfernen Sie den Kraftstofffilter (6).
4. Spülen Sie den Filter mit frischem Benzin.
5. Lassen Sie den Filter austrocknen und setzen Sie ihn wieder in den Kraftstoffbehälter ein.
6. Bringen Sie den Schlauch und die Klammer wieder an und öffnen Sie dann das Kraftstoffventil, um auf Undichtigkeiten zu prüfen.
7. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und ziehen Sie die Schrauben fest.

## ERSATZ ODER ZUSATZ DES ÖLS IN DEN MOTOR

17

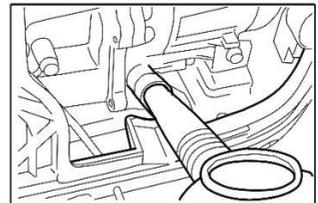
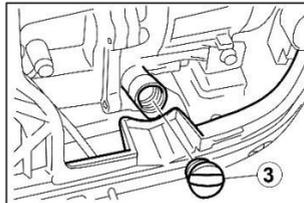
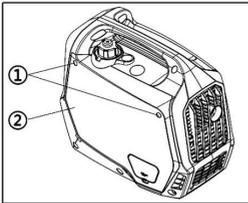


**VORSICHT – GEFAHR!**



**Lassen Sie das Motoröl nicht sofort nach dem Abschalten des Generators ab. Die Öltemperatur ist dann sehr hoch. Es besteht eine Verbrennungsgefahr! Lassen Sie den Motor ein wenig abkühlen, bevor Sie das warme Öl ablassen. Das Öl lässt sich bei einem warmen Motor schneller und leichter ablassen.**

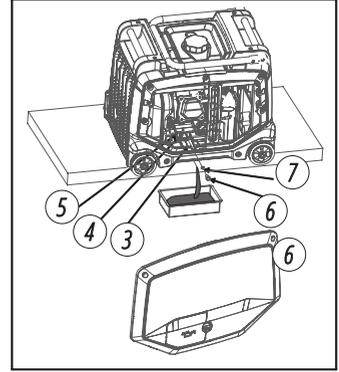
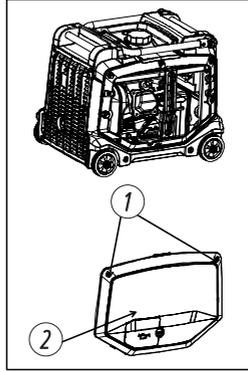
MODELL KSB 21i S



1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie die Schrauben (1) und nehmen Sie den Deckel des Generators ab.
3. Stellen Sie den Generator auf eine Plattform.
4. Stellen Sie eine Ölauffangschale unter den Generator. Kippen Sie den Generator in Richtung der Ölableitrinne und lassen Sie das gesamte Motoröl ab.
5. Stellen Sie den Generator wieder aufrecht und füllen Sie frisches Motoröl ein. Schrauben Sie den Ölmesstab wieder ein und montieren Sie den Deckel des Generators.

## MODELLE KSB 30i S, KSB 40iE S

1. Stellen Sie den Generator auf eine ebene Fläche.
2. Entfernen Sie die Schrauben (1) und nehmen Sie den Deckel des Generators ab.
3. Stellen Sie den Generator auf eine Plattform.
4. Schrauben Sie den Ölmesstab (4) auf.
5. Stellen Sie eine Ölauffangschale unter den Generator und entfernen Sie die Ölablassschraube (6). Das Öl fließt dann aus dem Kurbelwellengehäuse ab.
6. Prüfen Sie den Ölmesstab (4), die Dichtung (5), die Ölablassschraube (5) und die Dichtungsscheibe (7). Ersetzen Sie sie diese, wenn sie beschädigt sind.
7. Setzen Sie die Ölablassschraube und die Dichtungsscheibe wieder ein.
8. Füllen Sie das Öl bis zum richtigen Stand ein, schrauben Sie den Ölmesstab wieder ein.
9. Reinigen Sie die Ölablaufrinne und montieren Sie den Deckel des Generators.



**Kippen Sie den Generator beim Nachfüllen von Motoröl nicht. Dies kann dazu führen, dass zu viel Motoröl eingefüllt und der Motor beschädigt wird. Es ist darauf zu achten, dass keine Fremdkörper in das Kurbelwellengehäuse gelangen.**

## LAGERUNG DES GENERATORS

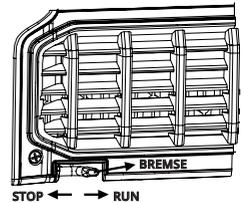
18



**Die Lagerung und der Transport des Generators müssen immer mit geschlossener Entlüftungsoffnung erfolgen!**

Das Gerät muss nur im trockenen, staubfreien und gut belüfteten Raum aufbewahrt werden. Der Lagerraum muss für Kinder und Tiere unzugänglich sein. Es wird empfohlen, den Generator bei Temperaturen von -20 °C bis +40 °C zu lagern und zu betreiben, direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden und zu verhindern, dass der Generator den Niederschlägen ausgesetzt wird.

Abb. 5



### BREMSE (FÜR DIE MODELLE KSB 30i S, KSB 40iE S):

Stellen Sie die Bremse während des Betriebs oder der Lagerung auf „STOP“. Bevor Sie den Generator bewegen, stellen Sie die Bremse auf „ON“.

**WHEEL BRAKE**  
STOP ← → RUN

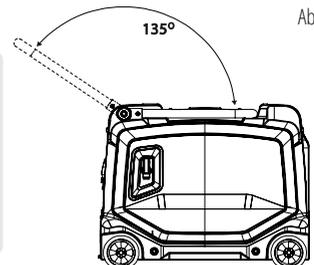
### TRANSPORTGRIF (FÜR MODELL KSB 40iE S):

Stellen Sie den Transportgriff in die Position mit dem 135° Winkel.

Abb. 6



**Der U-förmige Griff ist nur zum Schieben des Generators zu verwenden. Drücken Sie den Griff nicht weiter nach unten, wenn er schon die Stellung 135° hat, um den nicht zu beschädigen. Verwenden Sie zum Tragen des Generators die dafür vorgesehenen Tragegriffe.**



Unsere Firma ist mit der WEEE Registernummer DE 63889672 bei der Stiftung EAR angemeldet und recycelt alle gebrauchten elektronischen Bauteile ordnungsgemäß. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Vorschriften. Elektro-Altgeräte können an einer zugelassenen Sammel- oder Rücknahmestelle abgegeben werden. Dies kann zum Beispiel ein lokaler Wertstoff- oder Recyclinghof sein. Elektro-Altgeräte werden dort kostenlos angenommen und einer umwelt- und ressourcenschonenden Verwertung unterzogen.

Sie als Endverbraucher sind verpflichtet zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien und Akkus, eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die zusätzlichen Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (Bezeichnung steht auf Batterie/Akku z.B. unter dem Abfalltonnen-Symbol.)

MÖGLICHE STÖRUNGEN UND DEREN BESEITIGUNG

Störung	Mögliche Ursache	Beseitigungsvariante
<b>Der Motor wird nicht angelassen</b>	Der Motorschalter ist in die Position „Aus“ gestellt	Stellen Sie den Motorschalter in die Position „Ein“
	Das Kraftstoffventil ist in die Position „Zu“ gestellt	Drehen Sie das Kraftstoffventil in die Position „Geöffnet“ um
	Die Starterklappe ist geöffnet	Machen Sie den Chochehebel zu
	Kein Kraftstoff im Motor	Füllen Sie den Kraftstoff ein
	Der Motor enthält schmutzigen oder alten Kraftstoff	Ersetzen Sie den Kraftstoff im Motor
	Die Zündkerze ist verrußt oder hat Beschädigungen; falscher Abstand zwischen Elektroden	Reinigen Sie die Zündkerze oder ersetzen Sie sie gegen eine neue. Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen Elektroden
<b>Die Motorleistung ist verringert / wird schwer angelassen</b>	Der Kraftstoffbehälter ist verunreinigt	Reinigen Sie den Kraftstoffbehälter
	Der Luftfilter ist verunreinigt	Reinigen Sie den Luftfilter
	Das Wasser ist im Kraftstoffbehälter bzw. im Vergaser; der Vergaser ist verstopft	Leeren Sie den Kraftstoffbehälter, die Kraftstoffleitung und den Vergaser
	Falscher Abstand zwischen Elektroden der Zündkerze	Stellen Sie den richtigen Abstand zwischen Elektroden
<b>Der Motor wird überhitzt</b>	Die Kühlrippen sind verunreinigt	Reinigen Sie die Kühlrippen
	Der Luftfilter ist verunreinigt	Reinigen Sie den Luftfilter
<b>Der Motor wird angelassen, aber es gibt keine Spannung am Ausgang</b>	Auslösung des Selbstauschalters	Stellen Sie den Ausschalter in die Position „Ein“
	Die Anschlusskabel sind von schlechter Qualität	Prüfen Sie die Intaktheit der Kabel; bei der Benutzung des Verlängerungskabel ersetzen Sie ihn
	Das angeschaltete Gerät ist nicht intakt	Versuchen Sie ein anderes Gerät anzuschalten
<b>Der Generator funktioniert, aber er unterhält die angeschalteten Elektrogeräte nicht</b>	Überladung des Gerätes	Eine geringere Menge der Geräte anzuschalten
	Der Kurzschluss von einem der angeschalteten Geräte	Versuchen Sie das nicht intakte Gerät abzuschalten
	Der Luftfilter ist verunreinigt	Reinigen Sie den Luftfilter
	Geringe Drehzahl	Wenden Sie sich an das Servicezentrum

Neben der gesetzlichen Gewährleistung, bietet **K&S Basic** eine erweiterte Garantie auf Ihre Produkte. Könner und Söhne gewährt eine Garantie von 2 Jahren ab Rechnungsdatum. Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg, welcher als Original oder als Kopie dem Gerät beizulegen ist. Eine kostenfreie Reklamationsbearbeitung im Zuge dieser Herstellergarantie ist ohne gültigen Kaufbeleg nicht möglich. Die Garantie gilt für Teile, die aufgrund eines Herstellungsfehlers als defekt befunden wurden. Für Garantiereparaturen wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle.

Der vollständige Lieferumfang muss zurückgesandt werden.

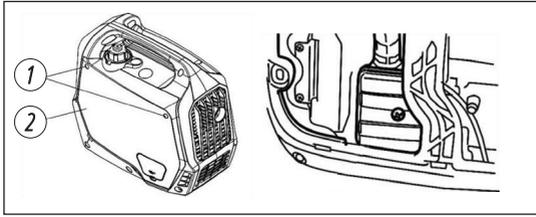
#### **GEWÄHRLEISTUNG UND GARANTIE GILT NICHT IN DEN FOLGENDEN FÄLLEN:**

- Wenn die fehlerhafte Funktion der Ware nicht als Folge des Produktionsfehlers oder weiteren Mängel entstanden war, die noch bei Übergabe der Ware an den Käufer vorgelegen haben.
- Wenn der Benutzer den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung bezüglich Verwendung und Wartung des gekauften Artikels nicht folgt.
- Wenn der Identifikationsaufkleber bzw. -Etiketten, Seriennummern fehlen.
- Wenn Fehlfunktionen des Artikels als Folge von unsachgemäßen Transport, Aufbewahrung oder mangelhafter Wartung auftreten.
- Bei mechanischen Beschädigungen (Risse, Späne, Beulen und Stürze, Verformung des Gehäuses, des Netzkabels, des Steckers oder anderer Bauteilen, einschließlich solcher, die durch Gefrieren vom Wasser entstehen (Eisbildung).
- Bei Fehlfunktionen aufgrund der internen oder externen Verschmutzung, z.B. Verschmutzung des Kraftstoff-, Öl- bzw. Kühlsystems.
- Wenn der Artikel nicht vorschriftsgemäß installiert ist oder falsch verwendet wird.
- Wenn die angebliche Fehlfunktion weder diagnostiziert noch nachgewiesen werden kann.
- Wenn der sachgemäße Betrieb des Artikels als Ergebnis der Reinigung, angemessener Einstellung, Wartung, Ölwechsel usw. wiederhergestellt werden kann.
- Bei Verwendung des Notstromerzeugers nicht als Notstromquelle, sondern als permanente Stromquelle ohne Einhaltung von maximal zulässigen Laufzeiten und maximaler Betriebsdauer für das jeweilige Modell.
- Bei Feststellung von Fehlfunktionen aufgrund einer Überlastung des Artikels. Zu den Anzeichen für eine Überlastung gehören das Verschmelzen oder Verfärben der Teile aufgrund der hohen Temperaturen, die Beschädigung der Oberflächen des Zylinders oder Kolbens, die Zerstörung der Pleuellbuchsen etc.
- Die Garantie umfasst nicht den Ausfall des automatischen Spannungsreglers oder des Inverter-Moduls bei Notstromerzeugern durch Beschädigung aufgrund von Einwirkungen seitens angeschlossene Stromverbraucher oder falsche Installationen.
- Bei Anzeichen von mechanischen oder thermischen Schäden an elektrischen Kabeln oder Steckern.
- Wenn sich Fremdkörper bzw. -Gegenstände, Metallspäne usw. im Inneren des Artikels befinden.
- Wenn die Fehlfunktion auf die Verwendung von nicht zugelassenen Kraftstoffen und Motorölen zurückzuführen ist.
- Wenn die Fehlfunktion in zwei oder mehr Baugruppen auftritt, die nicht miteinander verbunden sind.
- Wenn der Ausfall als Ergebnis der natürlichen Faktoren auftritt - Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, hohe oder niedrige Temperatur, Naturkatastrophen.
- Bei gleichzeitigem Ausfall des Rotors und Stators.
- Auf die Verschleißteile und Komponenten so wie: Zündkerzen, Düsen, Riemenscheiben, Filter- und Sicherheitselemente, Batterien, abnehmbare Vorrichtungen, Riemen, Gummidichtungen, Kupplungsfedern, Achsen, Handanlasser, Schmierstoffe, Ausrüstung, Arbeitsflächen, Schläuche, Ketten und Reifen.
- Für Instandhaltung (Reinigung, Schmierung, Spülung), Installation und Justierung.
- Falls der Artikel geöffnet, umgeändert oder selbst repariert wurde.
- Bei Fehlfunktionen infolge natürlicher Abnutzung durch Dauereinsatz (Ablauf der Betriebsdauer).
- Falls nach der Fehlerfeststellung der Betrieb des Artikels nicht gestoppt, sondern weitergeführt wird.
- Die mit dem Gerät gelieferten Akkumulatoren unterliegen der Garantie von 3 Monaten.
- Bei der Verwendung eines minderwertigen oder ungeeigneten Kraftstoffes.



Abb. 1

MODELL KSB 21i S



MODELLE KSB 30i S, KSB 40iE S

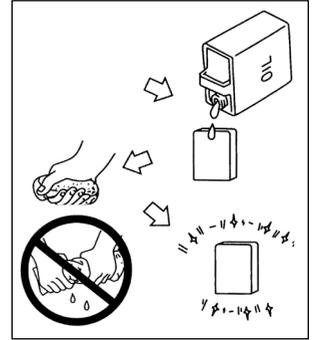
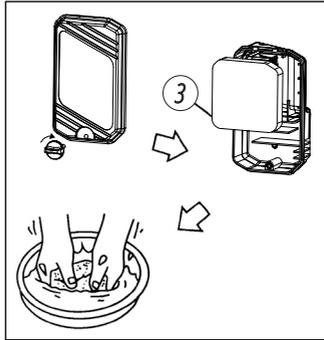
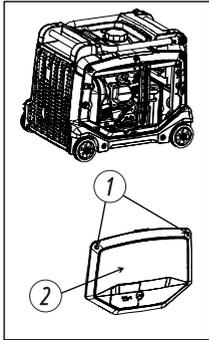
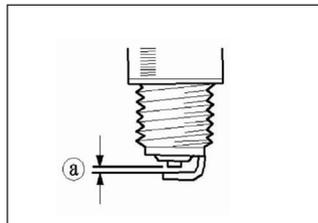
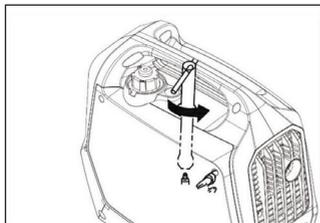


Abb. 2

MODELL KSB 21i S



MODELLE KSB 30i S, KSB 40iE S

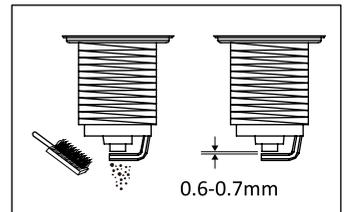
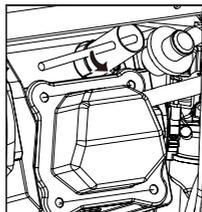
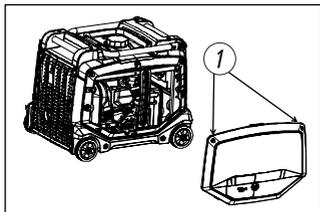
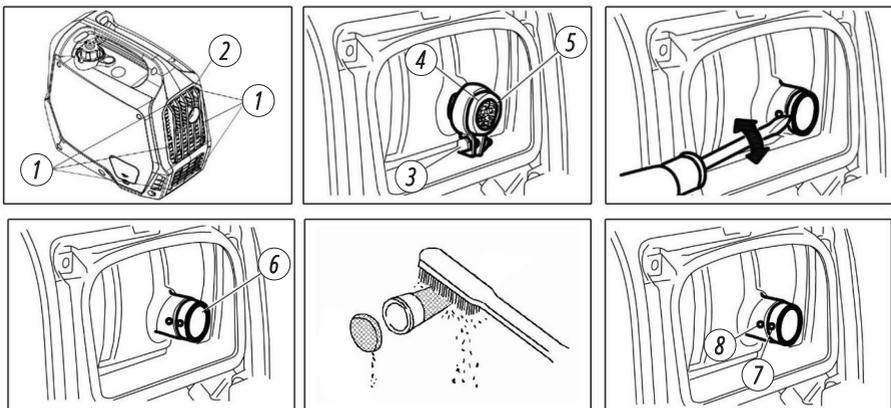


Abb. 3

MODELL KSB 21i S



MODELLE KSB 30i S, KSB 40i E S

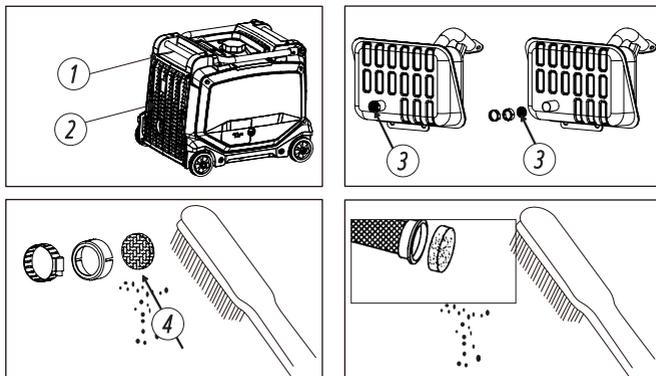
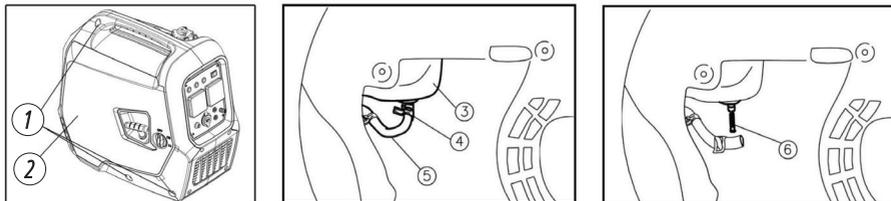
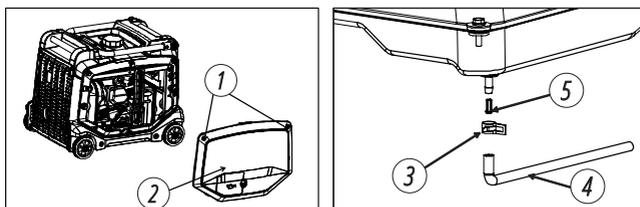


Abb. 4

MODELL KSB 21i S



MODELLE KSB 30i S, KSB 40i E S





# EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Nr. 195

Folgende Produkte wurden von uns mit den gelisteten Normen geprüft und entsprechen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Lärmrichtlinie 2000/14/EG.

Hersteller: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Adresse: Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Deutschland  
Produkt: Invertergenerator "K&S BASIC"  
Typ / Modell: KSB 21i S, KSB 30i S, KSB 40iE S

Die Erklärung basiert auf einer einzigen Bewertung einer Probe der vorgenannten Produkte. Sie beinhaltet keine Bewertung der gesamten Produktion und erlaubt nicht die Verwendung des Testlaborlogs. Der Hersteller sollte sicherstellen, dass alle Produkte in der Serienproduktion mit der in diesem Bericht aufgeführten Produktprobe übereinstimmen. Der zuständigen Behörde sollte der Antragsteller den gesamten technischen Bericht zur Verfügung stellen.

Angewandte EG-Richtlinien: Maschinenrichtlinie 2006/42/EG  
Lärmrichtlinie 2000/14/EG  
EU-Richtlinie 2016/1628

Angewandte standards: EN ISO 8528-13:2016  
EN 55012:2009  
EN 61000-6-1:2007

Benzinmotoren KSB 100i, KS 240i erfüllen die europäische EURO V (STAGE V) Abgasnorm. Dies wird durch die vom Verkehrsministerium Madrid (Spanien) ausgestellte EU-TYPGENEHMIGUNGSRKUNDE bestätigt. Technischer Service für die Durchführung der Prüfung – IDIADA.

## 2000/14/EG\_2005/88/EG Annex VI

Für das Modell: KSB 21i S Lärm: gemessen  $L_{wa}=85$  dB (A), garantiert  $L_{wa}=87$  dB (A)  
Für das Modell: KSB 30i S, KSB 40iE S Lärm: gemessen  $L_{wa}=93$  dB (A), garantiert  $L_{wa}=96$  dB (A)

Die Konformitätsbescheinigung wird im Bezug auf Richtlinie 2006/42/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen ausgestellt. Für Modell KSB 21i S geprüft durch TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland. Nummer der benannten Stelle: 0123.

Die Konformitätsbescheinigung wird im Bezug auf Richtlinie 2006/42/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen ausgestellt. Für Modelle KSB 30i S, KSB 40iE S geprüft durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Deutschland, +49 (0) 911655225. Nummer der benannten Stelle: 0197.

Die Konformitätsbescheinigung wird im Bezug auf Richtlinie 2000/14/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Mai 2000. Für Modell KSB 21i S geprüft durch TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland. Nummer der benannten Stelle: 0036.

Die Konformitätsbescheinigung wird im Bezug auf Richtlinie 2000/14/EG des europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Mai 2000. Für Modelle KSB 30i S, KSB 40iE S geprüft durch VERICERT SRL, Via L. Masotti n. 5, 48124 - in Fornace Zarattini (RA), Italien, +39 0544 501951. Nummer der benannten Stelle: 1878.



**Ausstellungsdatum:** 2024-05-06  
**Ausstellungsort:** Düsseldorf  
**Geschäftsführer:** Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX**  
International GmbH  
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf  
USt-ID DE296177274  
koerner-soehnen.com

Wir, DIMAX INTERNATIONAL GmbH, erklären hiermit, dass das Vorstehende den Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG vom 17 Mai 2006, Lärmrichtlinie 2000/14/EG vom 8 Mai 2000 entspricht. Das obenstehende CE-Kennzeichen darf unter der Verantwortung des Herstellers verwendet werden. Nach Abschluss einer Konformitätserklärung und Einhaltung aller relevanten EG-Richtlinien.

## KONTAKTDATEN

**Deutschland:**

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:  
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235  
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.

[innovationtrade8@gmail.com](mailto:innovationtrade8@gmail.com)

[www.konner-sohnen.com/de](http://www.konner-sohnen.com/de)

---

**European Union:**

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.

[innovationtrade8@gmail.com](mailto:innovationtrade8@gmail.com)

[www.konner-sohnen.com](http://www.konner-sohnen.com)

---

**France:**

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.

[innovationtrade8@gmail.com](mailto:innovationtrade8@gmail.com)

[www.konner-sohnen.com/fr](http://www.konner-sohnen.com/fr)

---

**España:**

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.

Ensamblado en la República Popular China.

[innovationtrade8@gmail.com](mailto:innovationtrade8@gmail.com)

[www.konner-sohnen.com/es](http://www.konner-sohnen.com/es)

---

**Polska:**

Wyprodukowano na licencji i pod kontrol  DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:  
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,  
05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.

[innovationtrade8@gmail.com](mailto:innovationtrade8@gmail.com)

[www.konner-sohnen.com/pl](http://www.konner-sohnen.com/pl)

---

**Україна:**

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:  
ТОВ "Генератор Альянс" вул. Електротехнічна 47,  
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР

[www.konner-sohnen.com/ua](http://www.konner-sohnen.com/ua)